

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 23. apríla 2004

o opatreniach potrebných na splatenie základného imania Európskej centrálnej banky nezúčastnenými národnými centrálnymi bankami

(ECB/2004/10)

(2004/507/ES)

GENERÁLNA RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 48,

keďže:

(1) Rozhodnutie ECB/2003/19 z 18. decembra 2003 o opatreniach potrebných na splatenie základného imania Európskej centrálnej banky nezúčastnenými národnými centrálnymi bankami <sup>(1)</sup> upravilo percentuálnu výšku upísaného podielu na základnom imaní Európskej centrálnej banky (ECB), ktorú národné centrálné banky (NCB) členských štátov, ktoré 1. januára 2004 neprijali euro, mali 1. januára 2004 splatiť ako príspevok na prevádzkové náklady ECB.

(2) Vzhľadom na pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky do Európskej únie a vzhľadom na skutočnosť, že ich národné centrálné banky sa k 1. máju 2004 stanú súčasťou Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB), rozhodnutie ECB/2004/5 z 22. apríla 2004 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky <sup>(2)</sup> stanovuje s účinnosťou od 1. mája 2004 vážené podiely pridelené každej NCB, ktorá je k 1. máju 2004 súčasťou ESCB, v kľúči na upisovanie základného imania ECB (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“ a „kľúč základného imania“).

(3) Od 1. mája 2004 upísané základné imanie ECB bude 5 564 669 247,19 EUR.

(4) Rozšírený kľúč základného imania vyžaduje prijatie nového rozhodnutia ECB, ktorým sa s účinnosťou od 1. mája 2004 zruší rozhodnutie ECB/2003/19 a upraví sa percentuálna výška upísaných podielov na základnom imaní ECB, ktoré by národné centrálné banky členských štátov, ktoré neprijmú euro do 1. mája 2004 (ďalej len „nezúčastnené NCB“), mali splatiť 1. mája 2004.

(5) Vzhľadom na článok 3.3 rokovacieho poriadku Generálnej rady Európskej centrálnej banky guvernéri České národnej banky, Eesti Pank, Central Bank of Cyprus, Latvijas Banka, Lietuvos bankas, Magyar Nemzeti Bank, Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, Narodowy Bank Polski, Banka Slovenije a Národnej banky Slovenska mali možnosť predložiť svoje pripomienky k tomuto rozhodnutiu pred jeho prijatím,

ROZHODLA TAKTO:

## Článok 1

## Rozsah a forma splateného základného imania

Každá nezúčastnená NCB 1. mája 2004 splatí 7 % svojho upísaného podielu na základnom imaní ECB. Vzhľadom na vážené podiely v kľúči základného imania určené v článku 2 rozhodnutia ECB/2004/5 splatí každá nezúčastnená NCB 1. mája 2004 sumu uvedenú pri jej názve v tejto tabuľke:

(v eurách)	
Nezúčastnená NCB	
Česká národní banka	5 680 859,54
Danmarks Nationalbank	6 101 159,01
Eesti Pank	694 915,90
Central Bank of Cyprus	506 384,90
Latvijas Banka	1 160 010,95
Lietuvos bankas	1 723 656,30
Magyar Nemzeti Bank	5 408 190,75
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	252 023,87
Narodowy Bank Polski	20 013 889,41
Banka Slovenije	1 302 967,30
Národná banka Slovenska	2 783 948,38
Sveriges Riksbank	9 400 451,41
Bank of England	56 022 530,23

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2004, s. 31.

<sup>(2)</sup> Pozri stranu 5 tohto úradného vestníka.

## Článok 2

**Úprava splateného základného imania**

1. Danmarks Nationalbank, Sveriges Riksbank a Bank of England už splatili 5 % svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB, ako sa uplatňuje do 30. apríla 2004 podľa rozhodnutia ECB/2003/19. Vzhľadom na to prevedie podľa potreby buď každá z nich dodatočnú sumu na ECB, alebo ECB jej vráti sumu tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v tabuľke v článku 1.
2. Každá z ostatných nezúčastnených NCB prevedie na ECB sumu uvedenú pri jej názve v tabuľke v článku 1.
3. Všetky prevody podľa tohto článku sa uskutočnia podľa podmienok uvedených v rozhodnutí ECB/2004/7 z 22. apríla 2004 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní

Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania <sup>(1)</sup>.

## Článok 3

**Záverečné ustanovenia**

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 23. apríla 2004.
2. Rozhodnutie ECB/2003/19 sa týmto zrušuje s účinnosťou od 1. mája 2004.

Vo Frankfurte nad Mohanom 23. apríla 2004

*Prezident ECB*  
Jean-Claude TRICHET

---

<sup>(1)</sup> Pozri stranu tohto úradného vestníka.